



# 法《世界报》文章《一九七四年总结：是的，危机》

## 说资本主义经历了这场经济危机之后将更加脆弱

【本刊讯】法《世界报》十二月二十四日刊登一篇题为《一九七四年总结：是的，危机》的文章，摘要如下：

“一个处在危机世界里的繁荣小岛”。政府的这一目标没有顶得住狂风：法国在工业衰退、失业达最高纪录、通货膨胀比去年快一倍的情况下结束了这一年。

一九七三年是在创纪录的经济发展的幸福感中开始的，却是在由于异乎寻常的通货膨胀和石油“现状”受到损害所造成的惊惶失措中告终。一九七四年相当快地摆脱了“乌金”的禁运，但却发现同样严重的、并且更持久的灾难在等待着它：“经济增长等于零”突然从大学的辩论变成了现实，随之出现了失业、破产、各种东西的匮乏——首先是比从前规模更大的饥荒；仅仅两年前谁都意想不到的通货膨胀，比人们所习惯的通货膨胀速度快两、三倍；由于“原油”涨价、石油美元的插入、缺乏世界范围的货币调节制度而被弄乱了的国际收支的极度混乱，越来越感到的危机感，反映了这三方面的恶化状况。

战后世界习以为常的、以致认为是理所当然的经济发展，今年突然停止了。仅有几个国家逃脱了这股旋风，主要是共产党国家和法国（直到秋季）。美国的生产下降了百分之二。“日本式”的经济增长只不过是一个回忆了：日本帝国生产活动减少了百分之三！

受到石油涨价三倍的影响最大的汽车工业，付出了沉重代价：美国解雇了约五十万人，法国取消了一万五千个就业机会（其中三千人被解雇），英国雷兰德汽车公司和法国萨维昂雪铁龙汽车公司都分别向国家呼救。受信贷限制之害的建筑业，在德国失去了十万名领工资者，而在美国和我国，该行业的破产者大增。航空公司提存了清算清单或求救。纺织业、电子业部门一点不比其他企业好。这一下子，失业者以百万计：美国失业者有六百多万，德国不久将达一百万，我国有七十万人要求就业。经合组织认为，一年后总数可能增加四百万，甚至还不算被减少工时的几千万工人。

“通货膨胀经济停滞状态”，也从教科书上变成了现实。因为战后以来最严重、最长的这一资本主义世界危机，因通货飞速膨胀而加剧了。

标志着这一危机的物价上涨非常之快（平均百分之十四），但也很不平衡：日本百分之二十六，意大利百分之二十五，只有德国百分之七，法国为百分之十五。石油危机只是这种上涨的五分之一的原因。其余五分之四是由于其他原料涨价（然而并不是全部涨了）、工资提高（工人希望维护他们的购买力）、货币混乱、利润增大。

法《费加罗报》报道《从圣诞节到新年期间

### 有三十多万领工资者被迫休假》

【本刊讯】法《费加罗报》十二月二十四日刊载一篇报道，题为《从圣诞节到新年期间有三十多万领工资者被迫休假》，摘要如下：估计在圣诞节到新年期间，将有三十多万领工资者违背自己心愿而休假。中小企业在此期间将有百分之十关门。

在冶金业方面，工会说，两个领工资者中就有一人全失业或部分失业。汽车业已减少工时，四大汽车公司就

有三家（普吉奥、雷诺和雪铁龙）将在圣诞节到新年期间休业。

好几个企业每周工作已不到四十小时，而且，某些公司，如罗纳—普朗纺织厂，已不得不使车间从十二月十六日到一月十二日停产两周至四周。

目前受影响最大的其它部门是建筑和公共工程部门、化学、小型电子器材制造业、工作母机、农业机械、航空、印刷，还有服务行业、特别是银行业。

各国政府对混乱的制度作出了不同的反应。有的政府采取观望态度，华盛顿今天使美国人民对它的放任主义付出了代价。另一些政府则进行反击，一九七三年曾首先反击通货膨胀的波恩，也首先组织了经济振兴；从九月份起，连续进行了“逐级反击”：放松信贷，以预算振兴经济（国家投资，使地方预算有赤字），给予能提供就业机会的装备开支以捐税方面的援助。居于这两类政府之间的，有意大利、英国、日本。法国很迟——而且过份软绵绵——才作工作，给予汽车业、建筑业以援助，无疑很快将给纺织业和电子业以援助。迄今为止所取得的结果是不大令人鼓舞的：通货膨胀几乎没有减弱，而失业状况却迅速恶化。很明显，资本主义世界尚未找到在浪头上航行的方法。

正是世界支付的混乱使事情复杂化了。值此大金融家承认无法发明一种新的货币秩序之际，石油美元的狂澜（一千亿美元，其中六百五十亿来自阿拉伯世界）破坏了各国的收支平衡。

收支一向有盈余的国家，现在都为了填补巨大“漏洞”而负债。饥饿的各国人民断绝了生活资料。情况良好的货币之间的差距越来越大（美元和瑞士法郎的比价一年之间相差百分之二十一），而情况不佳的货币则土崩瓦解了。即使那些吸饱了石油美元的银行，也感到不安：瑞士正在反对输入的通货膨胀；华盛顿竖起了壁垒，以抗拒人们去控制美国公司。

在这陷入狂热的一年年终之际，每个人提出的问题是，资本主义经历这场危机之后将成为什么样子。会恢复活力呢还是会削弱？谁也不知道，因为从前的那些金科玉律已不行时，古典的预测也不行了。受到通货膨胀经济停滞状态考验的这一制度，是会分泌出抗生素呢，还是会消瘦下去呢？作一个不同的预测是比较保险的：在一个对自己的能力有所怀疑的世界上，这个制度将更加不相信自己，将更加脆弱。

## 美两参议员要求调查中央情报局间谍活动问题

### 福特命令基辛格进行调查并限期提出报告

【合众国际社华盛顿十二月二十三日电】福特总统今天命令基辛格国务卿调查关于中央情报局对美国公民进行非法的间谍活动的指责，并在“若干天以内”提出报告。

这件事是在科罗拉多州总统度假地发表的。在这以前，威斯康星州民主党参议员普罗克斯迈尔要求司法部调查中央情报局的活动，并对该局局长、现任驻伊朗大使赫尔姆斯提出起诉。

白宫新闻秘书内森对记者说，福特已命令基辛格以国家安全委员会统一掌握一切安全和情报活动的负责人的身份进行调查。

普罗克斯迈尔要求把赫尔姆斯解除大使职务，因为据说他曾在国内进行间谍活动。在明年一月将担任参院外委会主席的亚拉巴马州民

主党参议员约翰·斯帕克曼也要求对整个这个问题进行调查，并把赫尔姆斯召回国讯问。

在一九四七年制订的规定成立中央情报局的法律，明确禁止在美国境内进行任何搜集情报的活动，联邦调查局负责防止外国间谍在美国进行活动。

【美联社科罗拉多州大江克欣城十二月二十二日电】福特总统今天说，他决不容忍中央情报局进行任何国内情报活动，或对美国公民进行侦察。

总统是在答复《纽约时报》上刊登的一个报道时说这番话的。这个报道说，中央情报局在尼克松政府期间对美国的反战运动和其他持不同意见的团体进行了大规模的非法的国内情报活动，从而违反了中央情报局的规章。

《纽约时报》说这

【本刊讯】奥地利《皇冠报》十二月二十四日刊登一则消息，题为《铁托为红色舰队敞开大门》，全文如下：

自从铁托同斯大林破裂以来，南斯拉夫现在第一次向苏联军舰重新开放亚得里亚海各港口。

地中海红色舰队的的一个支队已经开进了具有战略意义的科托尔海湾的蒂瓦特军港。从而苏联人首次利用南斯拉夫一项新法律，这对地中海特别是亚得里亚海的军事力量对比不会没有影响。

在春天，贝尔格莱德曾通过了一项向外国军舰开放亚得里亚海各港口的法案。根据这项法案，南斯拉夫不认为是“侵略者”的国家的军舰现在可以在南斯拉夫港口靠岸进行维修。条件是，舰艇人员减少到三分之一，武器弹药要置于“南斯拉夫监督之下”。

虽然有这些限制，南斯拉夫从而还是迎合了苏联的愿望。多年来克里姆林宫一直觊觎着南斯拉夫的港口。阿尔巴尼亚党的首脑霍查已强烈抗议向苏联军舰开放南斯拉夫港口。

【美联社伦敦十二月十七日电】工党政府明年削减六亿九千万美元防务开支的计划十六日获得下院的批准。

国防大臣梅森说，这项削减不影响英国对北大西洋联盟承担的义务。

梅森说，英国防务优先考虑的是：欧洲中部地区，在该地区，北约盟国面对着数目占优势的华沙条约军队；为北约舰队保卫公海；在北爱尔兰要驻有足够的军队和保持北极星核潜艇力量。

【德新社伦敦十二月十六日电】英国防大臣梅森今天在这里说，华沙条约国家日益增加军事实力对于西方安全是一个长期的威胁。

梅森在下院辩论时说，上周提出的军事预算的削减考虑了英国的经济情况，同时也考虑了“其它的现实”——对西方安全的威胁。

国内进行间谍活动。

国务院发言人安德森今天在记者招待会上说了这件事。他一再强调指出，基辛格在调查据说中央情报局对美国公民进行间谍活动一事方面起的作用，限于转交中央情报局局长科尔比向福特提出的报告。

安德森说，基辛格已要求现任驻伊朗大使赫尔姆斯提出报告。

这个报告已收到，安德森把这个报告说成是一封“信”。

安德森说，赫尔姆斯今天已离开德黑兰，开始回国度假。

### 美中央情报局反情报司司长辞职

【美联社华盛顿十二月二十四日电】福特总统昨天下令调查关于中央情报局在国内进行间谍活动的指责。几小时以后，这方面的一个重要人物——中央情报局反情报司司长安格尔顿——宣布辞职。他说他辞去职务不是因为他觉得他犯了什么过错，而是为了中央情报局的

利益。安格尔顿的反情报司负责保护中央情报局，不让外国情报机构打进去，但是报上的消息说反情报活动已扩大到包括在国内进行间谍活动。安格尔顿已干了三十一年情报工作。他否认他的机构曾在国内进行活动，他后来拒绝发表任何评论。

报奥道报  
《铁托为红色舰队敞开大门》  
英国防大臣说华约日益增加军力对西方是个长期威胁

# 美联社年终专稿谈非洲经济形势

【美联社南非约翰内斯堡十二月二十二日电】（年终专稿）扶摇直上的燃料费用、世界通货膨胀，以及历时七年的灾难性旱灾的影响，使许多斗争中的非洲国家在一九七四年遭到了十分沉重的打击。

对于最贫穷的那些国家来说，一九七五年的前景看来是严峻的，因为它们面临着经济萧条和发展项目的减少。

某些商品的涨价使一部分生产国得到好处，但是通货膨胀的压力，突出说明了发展中国家是经受不起世界市场的波动和自然灾害打击的。许多国家的严酷的经济灾难只是突出了少数几个国家的相对繁荣。盛产石油的尼日利亚同安哥拉、葡萄牙的飞地卡宾达和小小的加蓬一起，正享受着由于石油价格的原因而带来的繁荣。

南非——这个国家生产的黄金大约占西方世界的百分之七十一——高兴地注视着这种贵重金属的价格在世界各地

## 佛得角群岛成立过渡地方政府

圣多美和普林西比过渡政府总理宣读说明移交权力的文件

【法新社佛得角群岛普拉亚港十二月二十五日电】佛得角群岛在二十四日实现自治，成立了一个过渡的地方政府，这个政府将准备这个群岛在明年七月五日完全独立。

这个由九个主要岛屿组成，有三十万居民的群岛的政府由从里斯本来的葡萄牙海军上校阿尔梅达·德达领导，他将担任政府首脑和葡萄牙高级专员和武装部队总司令的职务。

临时政府——它将筹备在六月三十日选举一个负责宣布独立的立宪议会——的其他成员还没有被任命。它将包括三名葡萄牙人——他们将负责国防和新闻、内部行政、装备、社会和环境等部同几一佛独立党的三名成员——他们将负责社会改革、经济协调和劳工、教育以及文化等部。

【法新社里斯本十二月二十日电】根据几内亚和佛得角非洲独立党代表团和（葡萄牙）领地协调部长阿尔梅达·桑托斯十九日在里斯本签署的一项协定，佛得角群岛将在一九七五年七月五日独立。

【法新社圣多美十二月二十二日电】新任总理莱昂内尔·达尔瓦对聚在这里的两千人——他们是来听他宣读详细说明移交权力的正式文件的——说，在葡属圣多美岛和普林西比岛建立临时政府一事不应同独立混为一谈。

达尔瓦对这些人说，“在一九七五年七月前，该岛将一直是葡萄牙殖民地。到那个时候以后，我们才能自由地选举我国的立法和执行议会的代表。”

这些人聚集在总督府外面，昨天该岛前总督皮雷斯·维洛佐上校——目前已成为葡萄牙高级专员——就在这里签署了正式移交权力的文件。

的市场上猛涨。

然而对大多数非洲国家来说，一九七四年证明是大多数国家在六十年代从殖民主义国家手里赢得独立以来经济上最糟的一年。

次撒哈拉地区的干旱，从毛里塔尼亚到埃塞俄比亚影响到这个广阔的大陆，它在九月份终于结束了，但是它给这块大陆和人民留下了深刻的创伤。

长时间的干旱毁灭了几百万头牛、山羊和绵羊，造成不知其数的牧民和农民死亡，使受灾最严重的国家的占主导地位在农村经济倒退了好几年。

联合国粮农组织估计，西非萨赫勒地区的国民生产总值至少下降了百分之五十。

东海岸的埃塞俄比亚以及西非的内陆国家尼日尔、马里和乍得受灾最严重，但是旱灾对毛里塔尼亚、塞内加尔、上沃尔特和冈比亚也产生了严重影响。

在非洲人口最多的国家尼日利亚，石油利润盛满了它的国库，因为它的沿海油井和南部沼泽地每天要生产二百三十多万桶原油。尽管近几年来石油带来了兴隆，但是对六千多万尼日利亚人民中居多数的广阔的农村人口来说，几乎没有什么好处。

大多数东、西非国家都受到旱灾造成的破坏和不断上升的燃料费用的沉重压力。

旱灾以及海尔·塞拉西皇帝被推翻，动摇了人们对埃塞俄比亚商业的信心，以至发生了普遍的经济衰退。

毗邻的肯尼亚正面临着十年繁荣后的第一次重大挫折，这主要是因为进口，其中包括石油的费用不断上升，一九七四年上半年进口费用增加了近一倍，达一亿六千八百万美元左右。农村中穷人和其它手头拮据的人遭到了通货膨胀的沉重打击。

赞比亚总统卡翁达宣布全面限制进口，虽然食品的进口由于生产条件差和缺少肥料（缺少肥料就使国内粮食产量下降）一直在增加。

一九七四年坦桑尼亚的石油开支将达八千

## 南罗总统社邦说 南罗“仍存在着潜在的威胁”

【法新社索尔兹伯里十二月二十五日电】克利福德·杜邦总统今天在圣诞节文告中对罗得西亚人说，不存在由于他们面临的问题“而遭到失败的可能性”。

杜邦在广播中谈到罗得西亚的游击战时

## 萨文比与恩古瓦比会谈后答记者问时说 安哥拉三个解放运动组织将举行第一次会议

【法新社布拉柴维尔十二月二十五日电】越来越有力量的争取安哥拉彻底独立全国联盟的领导人萨文比透露，三个以前互相竞争的安哥拉解放运动将“在今后几天内”举行第一次三方会议。萨文比是在这里与刚果总统恩古瓦比举行了会谈之后回答刚果电台记者的问题时说这番话的。

安哥拉人民解放运动的领导人内图也于昨晚抵达这里。

内图对刚果电台记者说，达成协议表示，安哥拉人民解放运动和

## 南非外长马勒发表新年文告

外报道

【法新社约翰内斯堡十二月二十二日电】南非外长希尔加德·马勒在一篇新年文告中说，黑人和白人之间的和解会在一九七五年改变非洲的地图，该新年文告还暗示这些变化可能会影响纳米比亚。

马勒保证说，他的政府将“毫不犹豫地消除一些有害于白人和非白人之间的良好关系，并且同维护我们的主权和特性毫不相干的可耻的措施和做法”。

这位外长未详细说明这样一种改革的范围，他也未详细谈出他脑子里所想的是哪一种“可耻的措施”。

观察家们理解他的话是预兆着一九七五年在实行“小规模种族隔离”方面会发生变化。

而这位南非外长说明了这一点，即他的政府打算使各种事态发展取得最终解决。他还说，继罗得西亚的解决和莫三鼻给及安哥拉独立之后，南非的黑人家园在继一个获得主权的特兰斯克之后，逐渐变成彻底独立。

这位南非外长说，他的政府强调，“西南非洲（纳米比亚）的居民——而不是其他任何人——应该决定他们自己的将来，因为这是实现自决的唯一途径”。

但他责怪联合国不但未促进和平，反而鼓励隔阂与暴力。

这位南非外长是在一周中第二次提请人们注意，他的国家在一九七五年可能会选择自愿退出联合国和在双边或多边基础上实现其外交目的的这样一条道路。

【美联社约翰内斯堡十二月二十二日电】（预发）外长马勒今天预测，一九七五年非洲南部可能发生急剧的变化，包括可能给南非的黑人家园或保留地以独立。

马勒在一篇重要的政策声明中说，一九七五年可能具有一个完全不同的面貌，包括：

——可能给特兰斯克和南非的其他非洲家园以独立。

——西南非洲或纳米比亚人民加紧努力，以“解决他们自己的前途”。

——进一步缓和南非种族歧视或种族隔离的比较严酷的方面。

——罗得西亚实现解决。

——撤走罗得西亚的大约二千名南非准军事部队。

——大大扩大南非同毗邻的黑人统治的国家之间的经济、技术和科学合作。

马勒在电台广播中说，他在对一九七五年的局势不揣冒昧地作“某些大胆设想”，他承认“我的一些预测也许是以主观愿望为根据的”。

——\*——\*——

说，他对圣多美和普林西比过渡政府最近的建立表示满意。

关于在安哥拉存在着三个解放运动的问题，安哥拉人民解放运动主席指出：“我们正为这三个运动的会晤寻找可以接受的日期和地点。我们刚刚同争取安哥拉彻底独立全国联盟签订的合作协议证明我们可以勿需其他国家的干涉就解决我们的问题。”内图又说，安哥拉人民解放运动“既不是共产主义的，也不是反人民的”。他说，“我们同世界上不论是社会主义还是资本主义的一切国家建立关系，并同不论是法语或英语的一切非洲国家建立关系”。

“我们不希望我们自己当着葡萄牙人的面发生争吵，我们也不希望让殖民主义者从中渔利。”

【法新社利伯维尔十二月二十四日电】“安哥拉人民解放运动”主席内图二十二日在利伯维尔——他从二十日就在这里逗留——认为一九七五年将是一切葡萄牙殖民地独立的一年。他在国会大厦举行的记者招待会上说，“我们正为这一对安哥拉人和对全非洲都是重要的事件作准备”。

这位安哥拉领袖



那的确是中断的原因。因此，在

【本刊讯】《朝日》表短评说，滩尾最近作取了抵抗日中复交的姿“受到了冤枉”，但是其讲话的细微之处，可能默然置之”的姿态。

闻：十二月二十六日发党内台湾集团的代表采。虽然他表示不满地说脱不掉鹰派的形象。从看出他采取有事时「不

当然，最重要的还是三木武夫本人的态度。三木是偏左的人，过去曾两度访问北平，而且据说，三木当年在总裁选举中拥护田中，其条件就是田中必须与

不过，如何能满足中共而又不惹恼国府，则是非常困难的事，所以现阶段推测日本与国府关系将转好，自属为时过早。

各个研究所是了解这个问题的，它们目前正在训练来自贫穷国家的官员们，教他们回国后如何使用这些新品种。

本刊十二月十五日第四版所载《水黄牛》一稿中的“水牛”，原文为B U F F A L O，这里应译为“美洲野牛”。

那的确是中断的原因。因此，在

【本刊讯】《朝日》表短评说，滩尾最近作取了抵抗日中复交的姿“受到了冤枉”，但是其讲话的细微之处，可能默然置之”的姿态。

闻：十二月二十六日发党内台湾集团的代表采。虽然他表示不满地说脱不掉鹰派的形象。从看出他采取有事时不

当然，最重要的还是三木武夫本人的态度。三木是偏左的人，过去曾两度访问北平，而且据说，三木当年在总裁选举中拥护田中，其条件就是田中必须与

不过，如何能满足中共而又不惹恼国府，则是非常困难的事，所以现阶段推测日本与国府关系将转好，自属为时过早。

各个研究所是了解这个问题的，它们目前正在训练来自贫穷国家的官员们，教他们回国后如何使用这些新品种。

本刊十二月十五日第四版所载《水黄牛》一稿中的“水牛”，原文为B U F F A L O，这里应译为“美洲野牛”。